

MÙA HOA TRẦU BÌNH LIÊU - VẺ ĐẸP TINH KHÔI CỦA NÚI RỪNG QUẢNG NINH

SAISON DES FLEURS DE TRAU À BINH LIEU - LA PURE BEAUTÉ DE LA



FORÊT DE MONTAGNE DE QUANG NINH

Khi tháng 3, tháng 4 về, vùng đất biên giới Bình Liêu (Quảng Ninh) lại khoác lên mình tấm áo trắng tinh khôi của những cánh hoa trầu. Đây là thời

điểm lý tưởng để du khách ghé thăm và chiêm ngưỡng khung cảnh thiên nhiên thơ mộng, hùng vĩ mà không kém phần lãng mạn.

Vẻ đẹp quyến rũ của mùa hoa trầu

Hoa trầu nở trắng xóa trên những triền đồi, len lỏi vào từng bản làng, tạo nên bức tranh thiên nhiên tuyệt đẹp. Những cánh hoa nhỏ xinh, trắng muốt bung nở rợp trời, điểm xuyết sắc xanh của núi rừng, mang đến khung cảnh thơ mộng chẳng kém gì miền Tây Bắc. Khi hoa rụng, con đường, lối mòn cũng



trở nên lãng mạn hơn bởi lớp thảm trắng trải dài như một giấc mơ.

Địa điểm ngắm hoa trầu đẹp nhất Bình Liêu

- Sồng Lũng
khủng long: Con đường mòn dẫn lên các cột mốc biên giới 1302, 1305 là điểm check-in lý

tưởng với những rừng hoa trầu nở rộ, hòa cùng khung cảnh núi non trùng điệp.

- Bản Phật Chỉ: Nơi sinh sống của đồng bào người Dao, sở hữu nhiều cây trầu cổ thụ, tạo nên khung cảnh đẹp như tranh vẽ.

- Thác Khe Vằn: Vừa ngắm hoa trầu, vừa tận hưởng không khí trong lành bên dòng thác mát lạnh giữa thiên nhiên hoang sơ.



• Cao
Ly:
Cung

đường tuyệt đẹp với núi non hùng vĩ, tại nơi đây bạn còn có thể săn được những biển mây trắng muốt





Dans les relations franco-vietnamiennes : IL SERAIT TEMPS que nos concitoyens réalisent à quel point la nature est importante pour les vietnamiens. Avec ses 4% d'une élite qui peut pour certains avoir perdu cette sensibilité. Le pays reste pauvre et souvent très proches de la terre natale, donc les plaisirs restent simples et éloignés de nos sociétés de consommation.

DdM le 24 mars

2016 Binh LIEU







NOSTALGIE

Tout à l'heure j'étais choqué de me rappeler que cette année Doan (mouvement de jeunes) il y a 21 ans
Bây giờ mới giật mình nhớ ra là năm nay đã được 21 tuổi Đoàn





Artisanat des gens de Tay Cao Bang.
Sản phẩm thủ công của người Tày Cao Bằng.

Voici l'outil pour faire des rouleaux ! Cependant depuis le temps que je l'ai acheté ça fait presque 3 ans que je n'ai pas vu les rouleaux nulle part

Dụng cụ làm bánh cuốn thì đây! Tuy nhiên từ hồi mua về cho đến nay là đã trải qua gần 3 năm mà chưa thấy bánh cuốn ở đâu nhỉ



Souvenez-vous de l'époque où le professeur et les
étudiants manquaient de boîte
pour les instruments,
pour les instruments,
alors ils mangeaient des gâteaux Dan

Tự nhiên nhớ hồi thầy trò thiếu cái hộp làm đạo cụ biểu diễn, thế là đè nhau ra ăn bánh Danisa.



Hôm nay Trường THPT Tràng Định tổ chức cắm trại. Ô! Tự nhiên tôi lại nhớ lại hội trại năm 2005 của chi Đoàn 10A4. Mới đó mà đã tròn 20 năm. 20 năm là khoảng cách 1 thế hệ. Eo!!!! Các cháu bây giờ có biết cảnh các cô, các chú ngày xưa phải lên rừng chặt cây rồi chẻ tre vót nan làm trại vất vả thế nào đâuuuuu
Sau đây là 1 vài hình ảnh buổi cắm trại 20 năm về trước.

Le lycée Trang Dinh avait organisé un camping. Ooh ! Soudain, je me souviens du camp de 2005 de la troupe 10A4. Ça fait 20 ans comme ça 20 ans c'est un écart de 1 génération. Eo !!!!! Connaissez-vous maintenant la situation des tantes, les oncles d'autrefois devaient aller en forêt couper les arbres et couper le bambou pour fabriquer le camp.

Voici quelques photos du camping il y a 20 ans.



Cây đàn tính đầu rồng do nghệ nhân Dương Quang chế tác. Trông con rồng uốn éo cũng rất là đáng yêu. Tiếng thì không thể nào chèn vào đâu được. Tôi rất mê những tiếng đàn tính cổ vì nó mới thực sự là âm thanh của trời đất và của thực hành nghi lễ then. Tiếng tính cổ thì nó không cao, cũng không thánh thót mà lại trầm trầm, đục đục và diu diu dặt dặt. Đúng thực là âm thanh của thế giới tín ngưỡng, tâm linh nó phải trầm và đục như thế. Riêng với tôi, mặc dù là biểu diễn then mới nhưng tôi luôn nói với học trò rằng riêng hát then thì vẫn cứ nên hát ở quãng thấp và quãng trung thì mới ra là then, chứ còn hát quãng cao và véo von thì có khi nó lại ra dòng nhạc dân gian hiện đại đấy 😊
Nghệ nhân Dương Quang tuy là trẻ tuổi nhưng mà lại là người rất có chiều sâu vì tìm ra cái tiếng tính cổ trong thời buổi quá hiện đại như thế này. Vì vậy có ca ngợi nghệ nhân này vài chục trang giấy thì cũng chưa đầy đủ.
Mời mọi người mua đàn tính với Quang nhé!!!!!!!

Tête de dragon arbre masculin réalisé par l'artiste Duong Quang. Le dragon courbé est aussi très mignon. La langue ne peut pas être critiquée. J'adore les sons féminins anciens parce qu'ils sont vraiment le son du ciel et de la terre et de la pratique du rituel d'alors. L'ancienne langue n'est pas haute, ni sainte, mais aussi basse, tourmentante et guide à fond. C'est vrai que le son du monde religieux, la spiritualité doit être bas et bas comme ça. Pour moi, même si c'est une nouvelle performance, je dis toujours à mes élèves que si vous chantez alors seul,

vous devriez chanter dans la gamme basse et moyenne pour être alors, mais si vous chantez dans la gamme haute et haute, ça arrivera de la musique folk moderne 😊

L'artiste Duong Quang Tuy est jeune mais aussi une personne avec beaucoup de profondeur pour trouver le dialecte ancien dans une époque si moderne. Alors louer cet artiste quelques dizaines de pages ne suffit pas.

Invitez tout le monde à acheter des instruments de musique chez Quang !!!!!!!



Bông hoa ở trên giảng đường D đã nở rực rỡ vào sáng nay rồiiiii. Giống này là hoa hồng cổ nên hương thơm ngọt ngào và màu tươi thắm lắm!
Có khi tương lai mà lại qua Pháp quốc hoặc là Bungari biểu diễn thì nhất định phải kiếm 1 gốc hoa hồng khổng lồ về trồng mới được

À son dernier voyage en France en octobre 2024 Notre professeur a rapporté ce rosier dont la couleur est vive et sent merveilleusement bon.



Việt Nam Dân Chủ Cộng Hoà
Độc lập Tự do Hạnh Phúc

Sơn Kín đi học về. (Hội Hoá)

Quý? Sơ Văn Hoá Khu
Việt Bắc

Tôi là Hà - Lương - Thái 19 tuổi xóm Đả
Lạn xã Bè Triều Hoà An xin học trường
học của khu.

Tôi đang theo học lớp 9 sơ thông
tại Hoà An.

Tôi có biết về đời chút theo
số thức của đời và sự về cũng có
một chút khước, Tôi rất yêu nghệ về
vậy biết đơn này gửi lên trên, nếu
có lớp học sơ, Mong cấp trên chiếu
cõ. Rất mong được cấp trên chấp nhận
nếu đời được học, Tôi hoàn toàn đem
lết khả năng que cụ nhân dân
que cụ tổ quốc, que cụ cho xây dựng
chủ nghĩa xã hội cho thật tốt.

Bè Triều ngày 10/4 - 1972

Sơn Kín

Chú thích
kèm theo
lý lịch của tôi
để cấp trên
nghe hiểu.

Hà Lương Thái
mnh

Khu tự trị Việt Bắc thành lập năm 1956 và giải thể năm 1975, khu bao gồm 6 tỉnh Cao - Bắc - Lạng - Thái - Tuyên - Hà. Trong khu tự trị có 1 ngôi trường rất đáng yêu chuyên đào tạo cán bộ, nghệ sỹ làm công tác văn hoá cho cả vùng. Ấy chính là Trường Trung học VHNT KTT Việt Bắc, nay là Trường Cao đẳng VHNT Việt Bắc của ta. Đây là một lá đơn của một thí sinh xin Sở Văn hoá KTT Việt Bắc cho được theo học vẽ tại trường hoạ của khu (chính là trường Cao đẳng VHNT Việt Bắc ngày nay). Kèm theo ấy là 1 bức vẽ của tác giả để làm minh chứng năng khiếu. Ô! Quý hoá quá!

Từ năm 1972 đến tận giờ, năm nào nhà trường cũng tuyển sinh. Hiện giờ đoàn tuyển sinh của nhà trường đang trên Cao Bằng. Anh chị em mình cùng nhau đi đăng ký nào!!!!

La région autonome du Viet Bac a été créée en 1956 et dissoute en 1975, la région comprend 6 provinces Cao - Bac - Lang - Thai - Tuyen - Ha. Dans la région autonome, il existe une très belle école spécialisée dans la formation de fonctionnaires et d'artistes pour accomplir un travail culturel pour toute la région. Il s'agit du Lycée de Culture et d'Arts Viet Bac KTT, aujourd'hui notre Collège de Culture et d'Arts Viet Bac. Il s'agit d'une candidature d'un candidat demandant au Département de la Culture et de l'Économie du Viet Bac de lui permettre d'étudier le dessin à l'école de peinture de la région (qui est aujourd'hui l'École supérieure de culture et d'arts du Viet Bac). Ci-joint un dessin de l'auteur pour démontrer son talent. OH ! Tellement précieux ! Depuis 1972 jusqu'à aujourd'hui, l'école a recruté des étudiants chaque année. Actuellement, l'équipe de recrutement de l'école se trouve à Cao Bang. Frères et sœurs, allons nous inscrire ensemble !!!!





Provenant du podcast
En 6 dates clés



De Christophe PETIT

Dans les couloirs sombres et moisis de la "House of Crads", l'odeur nauséabonde du pouvoir corrompu imprègne chaque recoin. Donald Trump, le héros malodorant de cette farce politique, se pavane dans ses costumes mal ajustés, laissant derrière lui une traînée de relents pestilentiels et de promesses non tenues.

Les murs suintants de la Maison Blanche, rebaptisée "Maison Crasseuse", sont tapissés de tweets imprimés sur du papier toilette usagé. Les conseillers, tels des cafards,

grouillent autour du Président Crasseux, se nourrissant des miettes de son ego surdimensionné. Trump, tel un Frank Underwood en décomposition, manipule et trahit ses alliés avec la grâce d'un éléphant dans un magasin de porcelaine. Ses discours, un mélange nauséabond de mensonges et de vantardises, empestent l'haleine fétide d'un narcissisme en putréfaction. Dans cette dystopie malodorante, les médias sont réduits à des chiffonniers, fouillant dans les poubelles de la désinformation pour dénicher des bribes de vérité. Les journalistes, masques à gaz vissés sur le nez, tentent de respirer au milieu des effluves toxiques des fake news.

La Première Dame, une statue de cire figée dans un sourire crispé, erre dans les couloirs, pulvérisant frénétiquement du désodorisant pour masquer l'odeur de corruption qui suinte des pores de son mari. Les enfants Trump, quant à eux, se disputent les restes putrides du festin politique, tels des charognards sur une carcasse en décomposition. Les opposants politiques, transformés en éboueurs malgré eux, tentent désespérément de nettoyer le cloaque gouvernemental. Mais pour chaque scandale évacué, trois nouveaux émergent des égouts de l'administration, dans un cycle infernal de puanteur politique. Les alliés internationaux, munis de pinces à linge sur le nez, négocient à distance, craignant d'être contaminés par la crasse diplomatique qui s'accumule. Les sommets mondiaux se transforment en concours du dirigeant le moins repoussant, où Trump excelle invariablement dans la catégorie "parfum d'incompétence".



Dans ce monde dystopique, les élections sont remplacées par des concours de pets, où le candidat le plus nauséabond l'emporte. Trump, naturellement, reste invaincu, sa flatulence verbale surpassant toute concurrence.

La Constitution, réduite à un torchon crasseux, sert désormais à essuyer les bavures présidentielles. Les amendements sont réécrits à coups de tweets incompréhensibles, transformant la démocratie en une parodie malodorante d'elle-même.

Alors que la "House of Crads" s'enfonce dans le marasme de sa propre puanteur, le peuple américain, asphyxié par les vapeurs toxiques du pouvoir absolu, rêve d'un grand nettoyage de printemps. Mais dans ce cauchemar politique, même l'eau de Javel la plus puissante ne saurait effacer l'empreinte nauséabonde de l'ère Trump.



Attention, citoyens

terriens ! Préparez-vous à un décollage vers l'absurde ! Notre commandant en chef, Donald Trump, a repris les commandes de la Maison-Blanche et s'est lancé dans une orbite de folie pure. Accrochez-vous à vos sièges, car nous entrons dans une zone de turbulences politiques !

Le grand Donald, cet astéroïde capricieux, s'est mis en tête de bouleverser notre galaxie administrative. Avec sa nouvelle étoile filante, Elon Musk, ils forment un duo aussi improbable qu'une collision entre Mars et Vénus. Trump, dans sa grande sagesse stellaire, a nommé Musk à la tête du DOGE. Un acronyme qui sonne

comme un même crypto, mais qui promet de faire des étincelles dans notre atmosphère bureaucratique.

Ne vous y trompez pas ! Cette alliance Trump-Musk n'est pas qu'une simple conjonction de planètes. C'est un trou noir qui menace d'aspirer toute logique et bon sens. Imaginez : Musk, le magnat des fusées, qui jongle avec les conflits d'intérêts comme un astronaute avec des balles en apesanteur. On se demande si la Maison-Blanche n'est pas devenue une station spatiale privée, où les lois de la gravité éthique ne s'appliquent plus.

Que dire de la gestion de crise à la sauce Trump ? Quand un ouragan menace, notre météorologue en chef sort son marqueur noir, tel un sabre laser, pour redessiner la trajectoire de la tempête. Qui aurait cru que la Force était avec lui ? Ne vous inquiétez pas ! Si une

catastrophe frappe, Trump blâmera sûrement la diversité et l'inclusion, ces concepts aussi mystérieux pour lui que la matière noire.

Pendant ce temps, sur la station spatiale internationale, nos vaillants astronautes flottent dans l'incertitude. Trump et Musk, tels des extraterrestres incompris, prétendent que l'administration précédente voulait les abandonner dans le vide sidéral. Une théorie du complot aussi crédible qu'un OVNI en carton-pâte ! Ne vous en faites pas, nos héros de l'espace reviendront sur Terre, même si c'est pour découvrir une réalité alternative façonnée par le duo infernal.

Que dire de cette obsession pour Mars ? Trump et Musk rêvent de conquérir ces mondes lointains, comme si la Terre n'avait pas assez de problèmes. Peut-être espèrent-ils y trouver des électeurs plus réceptifs à leurs idées lunaires ? Ou cherchent-ils un endroit où cacher les preuves de leurs manigances terrestres ?

Nous sommes entrés dans une dimension parallèle où la réalité se plie aux caprices de deux hommes qui confondent gouverner et jouer à Space Invaders. Restons vigilants, car dans cette nouvelle ère spatiale, la vérité est plus insaisissable qu'une comète, et le bon sens plus rare que l'eau sur Mars.

Attachez vos ceintures et gardez vos combinaisons spatiales à portée de main. Dans ce voyage intersidéral de la politique américaine, personne ne vous entendra crier à l'absurdité dans l'espace. Espérons que cette odyssee Trump-Musk ne nous mène pas tout droit vers un trou noir démocratique, d'où même la lumière de la raison ne pourrait s'échapper.



Il était une fois un président aux cheveux dorés et au teint orangé,

nommé Trump. Il venait de reconquérir son trône à la Maison Blanche. Frustré par ces méchants Européens qui osaient lui tenir tête, il cherchait un moyen de se venger.

Un jour, en feuilletant un vieux livre d'histoire, il tomba sur une région appelée Pays de Cocagne, nichée entre Mazamet et Toulouse. Ses yeux s'illuminèrent d'une lueur avide. « Cocagne ? Ça sonne comme cocaïne ! Il doit y avoir des trésors cachés là-bas ! » Convaincu que ce petit coin de France regorgeait de pétrole, d'or et de terres rares, Trump élaborait un plan farfelu pour l'envahir. « Je vais transformer ce

Pays de Cocagne en nouvel État américain ! Ça leur apprendra, à ces Européens, à se moquer de moi ! »

Sans consulter personne, comme à son habitude, il ordonna à son armée de préparer l'invasion. « Nous allons libérer le Pays de Cocagne de l'oppression européenne ! » déclara-t-il fièrement sur X, le réseau de son futur ex meilleur copain.

Pendant ce temps, dans le Tarn, les habitants vaquaient à leurs occupations, ignorant la tempête qui se préparait. Les champs de pastel ondulaient doucement sous la brise, rappelant l'époque glorieuse où cette plante tinctoriale faisait la richesse de la région.

Un beau matin, les Cocagnards virent débarquer une armée de soldats américains, menés par un Trump triomphant. « Chers Cocagnards ! Je viens vous libérer et exploiter vos richesses cachées ! » s'exclama-t-il.

Les locaux, d'abord stupéfaits, éclatèrent de rire. Un vieux paysan s'approcha de Trump : « Monsieur le Président, notre seule richesse, c'est le pastel. Vous savez, cette plante qui donne une belle couleur bleue ? »

Trump, confus, regarda autour de lui. Pas de puits de pétrole, pas de mines d'or, juste des champs à perte de vue. « Mais... et les terres rares ? » bégaya-t-il.

Une jeune femme lui répondit en souriant : « Oh, nos terres sont rares, c'est vrai. Rares de beauté et d'histoire ! »

Réalisant sa méprise, Trump devint rouge de honte. Les Cocagnards, amusés par la situation, décidèrent de lui donner une leçon à leur façon. Ils l'invitèrent à un grand festin, comme le veut la légende du Pays de Cocagne.

Pendant le repas, ils lui racontèrent l'histoire de leur région, de l'âge d'or du pastel à la Renaissance. Trump, fasciné malgré lui, oublia peu à peu ses idées de conquête.

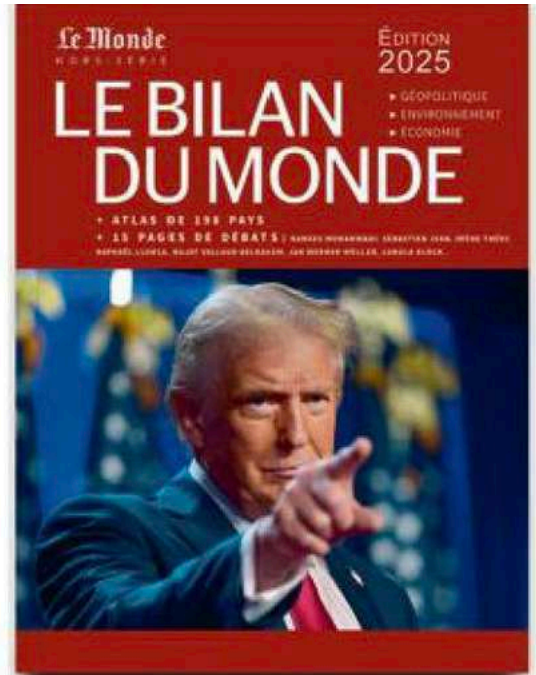
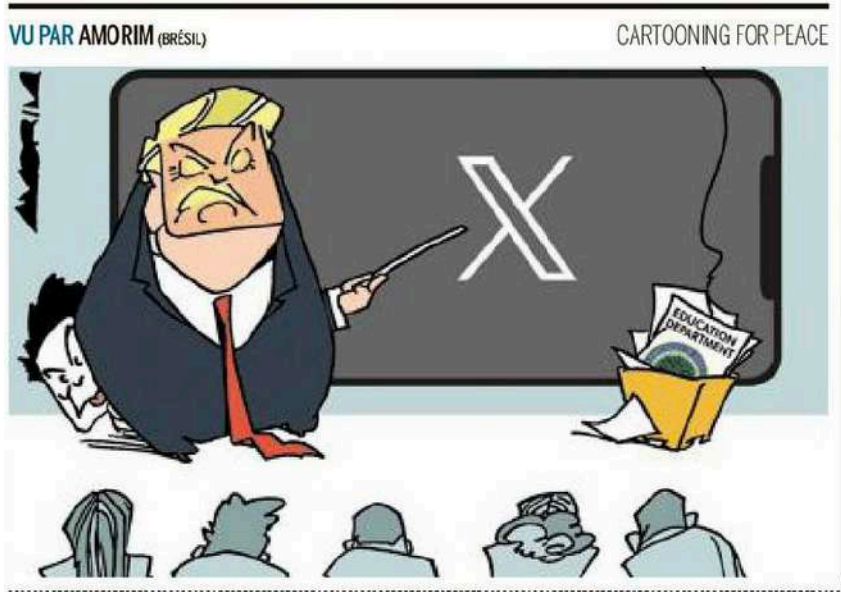
À la fin de la journée, repu et apaisé, Trump déclara : « Finalement, vous êtes de braves gens. Je crois que je vais laisser votre Pays de Cocagne tranquille. »

Les Cocagnards, soulagés et fiers d'avoir désamorcé la situation, lui offrirent un bouquet de pastel en guise d'au revoir. Trump repartit, un peu plus sage, comprenant que la vraie richesse ne se mesurait pas toujours en barils de pétrole ou en lingots d'or.

Morale de l'histoire : Même le plus capricieux des présidents peut apprendre que la véritable richesse d'un pays réside dans son histoire et la sagesse de ses habitants.

Un Trump peut en cacher un autre | PAR SERGUEÏ

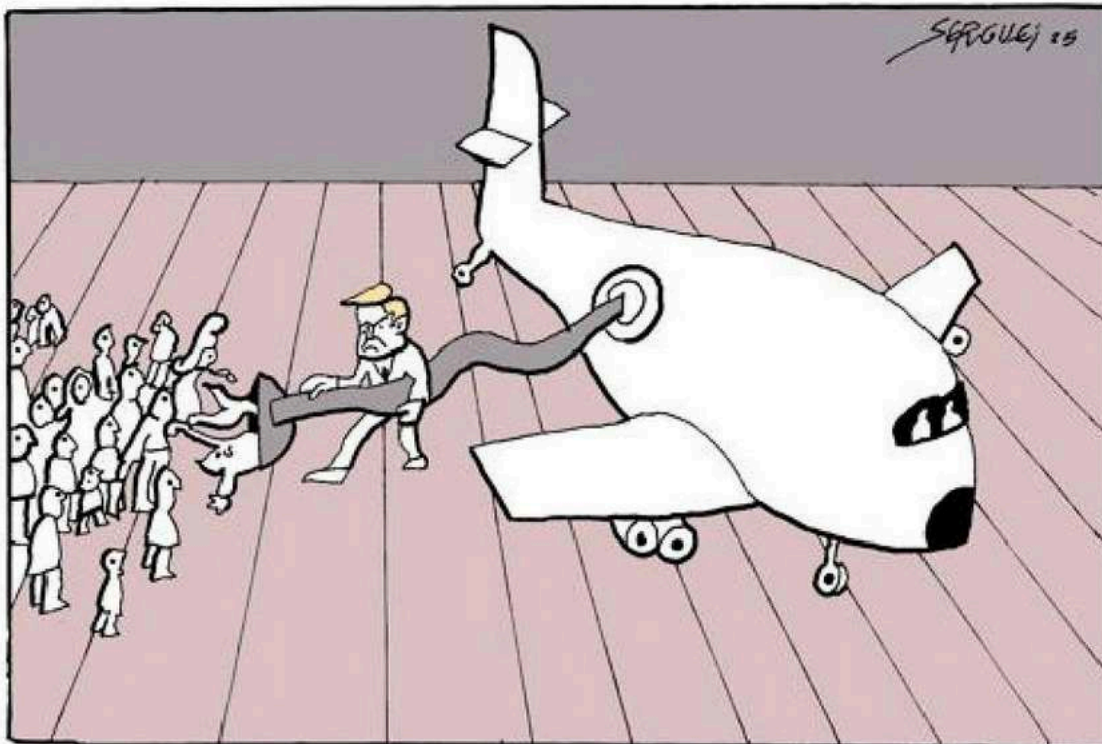




Chez votre marchand de journaux
et sur [lemonde.fr/boutique](https://www.lemonde.fr/boutique)

Le Monde

Expulsion | PAR SERGUEÏ





Besoin de vacances | PAR SERGUEI



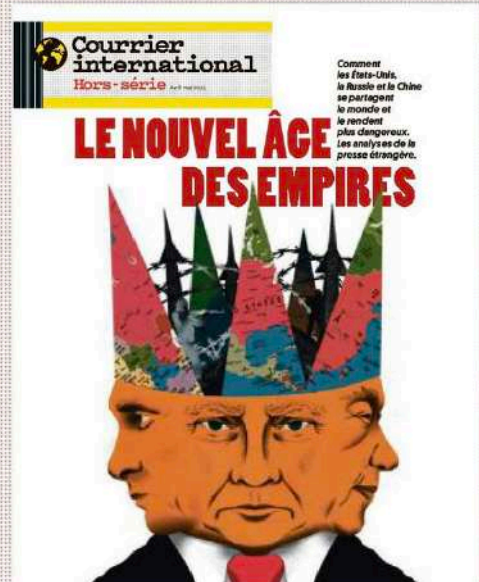
VU PAR DILEM (ALGÉRIE)

CARTOONING FOR PEACE

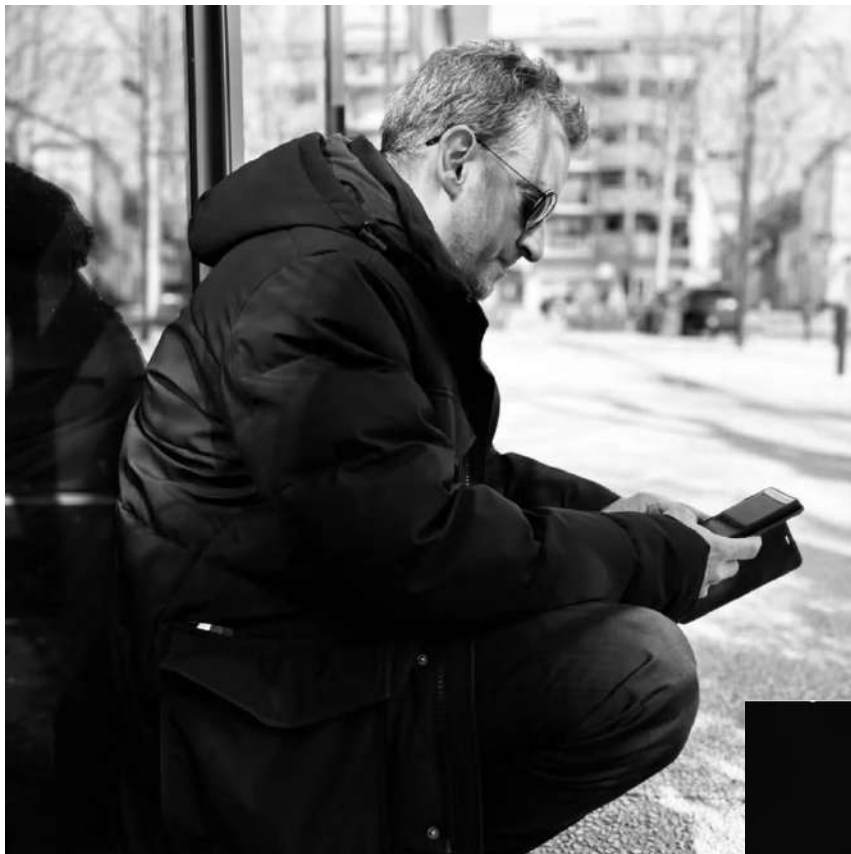
REPRISE DE L'AIDE AMÉRICAINE À L'UKRAÏNE



NOUVEAU HORS-SÉRIE



EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX Courier international



... ET BASTIAN AU REPOS

**Quelle incroyable 35^e édition de la
Festival des Rencontres
Cinématographiques de Salon-de-
Provence** 13 782 participants - un nombre
record, avec plus de 1000 membres de plus
que l'année dernière !

J'ai une immense admiration pour le
dévouement de toute l'équipe (tous les
bénévoles !), qui étaient présents tous les
jours de 9 heures (pour les projections
scolaires) jusqu'à minuit bien passé. Un
merci sincère ainsi qu'au personnel du
cinéma (comme Olivier Laurent), qui a passé
d'innombrables heures à tester du matériel et
à passer d'un écran à l'autre pour accueillir
chaque public.



Nous avons vécu tant de moments magiques - du Costa-Gavras en conversation avec Edwy Plenel, en passant par Emma Benestan, Marcelo Caetano, Marcia Romano, Alireza Ghasemi et Muriel Cravatte qui s'engagent avec le public.

merci , Patricia Flori et whoole team, pour m'avoir fait confiance pour coordonner cet incroyable événement !



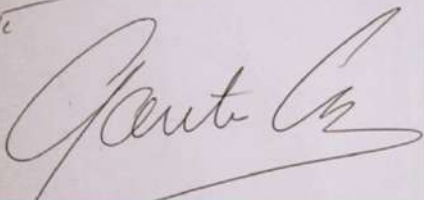




Concert au Château

1er Prix Violon au Concours National de Lempdes 2023
2ème Prix Violon au Concours International FLAME 2021 & 2022
Demi-finaliste à 10ème saison de l'émission Prodiges sur France

*Manoé
Violoniste troubadour*

Pom Taroc,
Un immense Bravo à vos pour
ce jeu aujourd'hui; tu n'as
beaucoup touché et tu pour
être très fier de toi,
Sois heureux en musique et profite
de la vie!
Amicalement




Contact

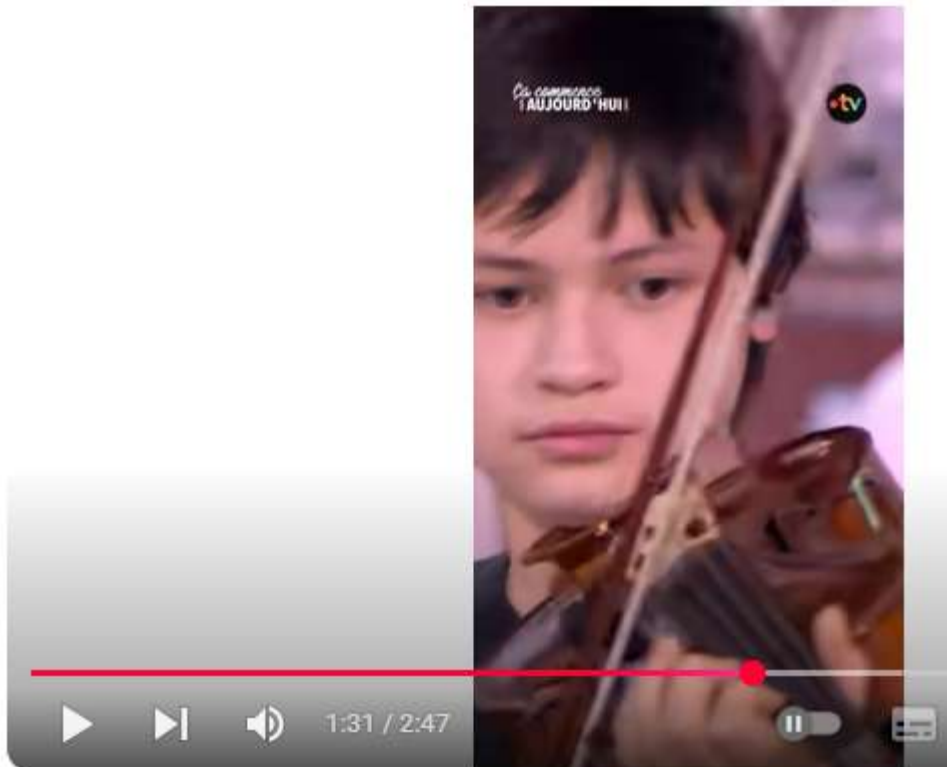
Dominique GRANDVUINET au 06 10 15 44 23

ou par mail à l'adresse :

manoe.leviolonpourpassion@gmail.com

<https://www.manoe-le-violon-pour-passion.com/>





🎻 Manoé, prodige du violon #CCA



Ça commenc...
1,7 M d'abonnés



Abonné



515

24 k vues il y a 6 jours



TikTok - Ça commence aujourd'hui
Plus de 1,3 M vues · il y a 1 mois

Manoé, le prodige du violon à 13 ans



97.6K j'aime, 685 commentaires. Vidéo TikTok de Ça commence aujourd'hui (@cacommeceauj) : « Découvrez le parcours de Manoé, un jeune ...



YouTube - Ça commence aujourd'hui - France Télévisions
Plus de 98,1 k vues · il y a 1 mois

À 13 ans, Manoé est un prodige du violon - Ça commence ...



Retrouvez les intégrales de l'émission sur FranceTV :
<https://www.france.tv/france-2/ca-commence-aujourd-hui/> Ne vous fiez pas à leur jeune ...

Association Art en Harmonie



CONCERT

MOZARTISSIMO

7 DEC 2024 | 19:30

LES PRODIGES DU PIANO DE BUCAREST À NICE

PETRU BURCEA

DARIUS MOT

REBECCA MUNTEANU

MARIA PERSINARU

ANDREI BOGDAN

MARCO MIHON

PALAIS DE L'AGRICULTURE

113 PROMENADE DES ANGLAIS 06000 NICE

RÉSERVATIONS: 06 50 65 14 03

ENTRÉE 20€

ENFANT GRATUIT



LE COURRIER DU VIETNAM

Le Vietnam en français, la francophonie au Vietnam



N°10 (6202)
28/2-6/3/2025
15.000 VND



Vân Hô, un joyau écotouristique à découvrir

POLITIQUE

Vietnam - Laos - Cambodge : 6
ensemble pour faire face aux enjeux

ÉCONOMIE

Le Vietnam, destination privilégiée 10
pour les investisseurs étrangers



SOCIÉTÉ

Lo Cai, des vies transformées 14
par les programmes de soutien nationaux

DOSSIER

Exploiter le potentiel touristique de V n H 19



CULTURE

Président H Chi Minh : un Français 28
fait don de journaux d'époque

PATRIMOINE

Hano : deux villages de m tier rejoignent 30
le réseau des villes artisanales du monde

SPORTS

34 Tir sportif : le Vietnam fait sensation
la Coupe d'Asie 2025



FRANCOPHONIE

36 L' éducation au cœur des d fis mondiaux

INTERNATIONAL

44 Au Japon, une association veut sauver les cerfs
des d chets plastiques

CUISINE

56 Salade de papaye verte
aux crevettes et la viande



GASTRONOMIE

58 Sp cialit s locales sur les vols
de Vietnam Airlines et Vietjet

PUBLIREPORTAGE

60 Saigontourist : des ambitions pour 2025
apr s une ann e 2024 r ussie



**LE COURRIER
DU VIETNAM**

Publié par l'Agence Vietnamienne
d'Information (AVI)

RÉDACTRICE EN CHEF : Nguyễn Hồng Nga
RÉDACTRICES EN CHEF ADJOINTES : Đoàn Thị Y Vi - Nguyễn Thị Kim Chung
Siège social : 79, rue Ly Thuong Kiêt, arr. de Hoàn Kiếm, Hanoi - Tél.: (+84) 24 38 25 20 96
Abonnement et publicité : (+84) 24 39 33 45 87 - Courriel : courrier@vnanet.vn
Bureau de représentation à Hô Chi Minh-Ville : 116-118, rue Nguyễn Thị Minh Khai, 3^e arr, Hô Chi Minh-Ville
Tél.: Publicité : (+84) 28 39 30 32 33 - Abonnement : (+84) 28 39 30 45 81 - Courriel : courrierhcm@gmail.com
Photo de la Une : Phuong Mai/CVN - Impression : VINADATAXA
Maquette : Marc Provot et Dang Duc Tuê - Permis de publication : 25/GP-BTTTT



Éditorial

20 mars 2025 Journée Internationale de la Francophonie

26 mars Journée de la Jeunesse du Vietnam

Comme je le rappelle régulièrement, depuis sa création fin 2009, notre Comité donne la priorité à l'amitié, la solidarité, les échanges, l'éducation, la formation, et à la francophonie.

Nous sommes attentifs aux événements qui se déroulent chaque 20 mars dans le monde entier et en particulier au Vietnam qui, cette année, a lui aussi placé cette Journée sur le thème "*Je m'éduque, donc j'agis*".

La cérémonie organisée au Temple de la Littérature de Hanoi a retenu toute notre attention.

Et le 26 mars, comme tous les ans, pour célébrer la Fête de la Jeunesse, l'école Nam Than Cong a organisé des activités sportives pour les élèves et pour les professeurs.

Bonne lecture de cette Lettre et continuons à honorer la jeunesse, les enseignants, ainsi que la langue et la culture.

Amitiés

Nicole Trampoglieri, Présidente

1 Thème 2025 de la Journée de la Francophonie,

"Je m'éduque, donc j'agis"



Photo : Quê Anh/CVN

Chaque année depuis 1970, la journée du 20 mars - date de naissance de l'OIF, Organisation

Internationale de la Francophonie -, est célébrée dans le monde entier, dans les pays francophones, mais aussi dans ceux où la langue française est moins répandue.

Le thème retenu par l'OIF en 2025, "**Je m'éduque, donc j'agis**" souligne le rôle central de l'éducation dans le développement durable. Garantir un accès équitable à une éducation de qualité, en particulier pour les filles, permet de former des générations engagées et responsables.

Dans cet esprit, le gouvernement vietnamien a décidé la gratuité scolaire pour tous ; à partir de la rentrée de l'année 2025-2026, il supprimera les frais de scolarité pour l'ensemble des élèves du secteur public, de la maternelle au lycée.

2 Au Temple de la Littérature de Hanoi, cérémonie organisée par le Ministère des Affaires étrangères Et Remise du Prix d'honneur du GADIF 2025 à notre ami, le professeur Dinh Hồng Vân

La Journée internationale de la Francophonie a été solennellement célébrée le 20 mars à Hanoi, au Temple de la Littérature (Van Miêu-Quốc Tu Giam), symbole incontournable de l'éducation au Vietnam.



Remise du Prix

Comme l'a souligné le Courrier du Vietnam, en plus des valeurs universelles de paix, de solidarité, de coopération et de respect de la diversité culturelle, la cérémonie a mis à l'honneur le dévouement des enseignants de français, qui, animés d'une passion inébranlable, œuvrent sans relâche pour transmettre la langue de Molière aux Vietnamiens francophiles.

Notre ami et partenaire, Dinh Hồng Vân, enseignant de français, ancien doyen du Département du français de l'Université de Langues

et d'Études Internationales relevant de l'Université nationale de Hanoi et Président de l'Association des professeurs de français à Hanoi, a reçu le Prix d'honneur du GADIF (le Groupe des Ambassades, Délégations et Institutions Francophones).

Ce Prix est une distinction annuelle récompensant des personnes qui ont apporté une contribution significative à la promotion de la langue française et au renforcement de la coopération francophone au Vietnam.

Vân n'a pas caché sa joie, en soulignant que "*ce prix n'est pas seulement*" pour lui-même. "*Je suis un simple représentant pour recevoir cette reconnaissance du GADIF pour tout ce que notre université, notre département de français, nos collègues, nos étudiants et ma famille ont pu faire pour la francophonie*", a-t-il dit.



Spectacle interprété par des étudiants de l'Université de Hanoi

Pierre Du Ville, délégué général Wallonie-Bruxelles et président du GADIF,

a déclaré à Vân et aux enseignants présents : *"Enseigner une langue, c'est bien plus que transmettre des règles de grammaire ou de vocabulaire. C'est ouvrir des portes vers une culture, une littérature, une façon de penser et de voir le monde. Et vous avez, chers professeurs, excellé dans cet art délicat. Au-delà de la langue, vous avez partagé votre amour pour la francophonie dans toute sa diversité et sa richesse."*

3 Le 26 mars, Fête de la Jeunesse à l'école Nam Thanh Cong de Dong Da

Le 26 mars, c'est la journée de la jeunesse dans tout le Vietnam qui tient à célébrer l'anniversaire de la fondation de l'Union de la Jeunesse en 1931.

Le Premier ministre Pham Minh Chinh a notamment recommandé aux jeunes Vietnamiens d'être proactifs dans l'apprentissage, la recherche scientifique, l'application des technologies et la transformation numérique et à participer aux échanges internationaux.

Et, comme tous les ans, la direction et l'équipe pédagogique de l'école Nam



Thanh Cong ont organisé des activités solennelles, ludiques et sportives pour les élèves et aussi pour les professeurs. Notre amie Phuong n'a pas manqué de nous envoyer des photos.





 **KHOA NGÔN NGỮ & VĂN HOÁ PHÁP**
TRƯỜNG ĐẠI HỌC NGOẠI NGỮ - ĐHQGHN

Merci aux élèves et professeurs de l'école Nam Thanh Cong de Dong Da, aux étudiants et enseignants du Département de français de l'Université nationale Hanoi

Vous pouvez consulter les photos reçues sur notre site www.aafv94.com



aafv.choisy94@gmail.com
Écrivez-nous 8 Place de l'Église 94600 Choisy-le-Roi
Consultez notre site <https://aafv94.com>
Téléphonez au : +33(0)6 32 63 43 84



Faites un don - Adhérez

Cotisation 30€
Personnes non imposables et étudiants 10€
Abonnement à Perspectives 15€